

с) рассмотреть возможность поощрения и финансирования, в том числе путем содействия мобилизации других форм финансовой поддержки, передачи технологии между странами Юга и технологического сотрудничества между ними в качестве одного из эффективных ингредиентов развития на основе самообеспечения; в этой связи следует также изучить возможности сотрудничества между развивающимися странами и странами с переходной экономикой;

д) содействовать на скоординированной основе разработке каталога апробированных технологий для обеспечения развивающимся странам возможности эффективного выбора современных технологий;

е) продолжать содействовать более эффективно-технологическому сотрудничеству между развитыми, развивающимися странами и странами с экономикой переходного периода, в частности путем обеспечения более благоприятных условий доступа к технологиям и передачи технологии на основе, среди прочего, содействия размещению прямых иностранных инвестиций развитых стран в развивающихся странах, а также в странах с экономикой переходного периода, в том числе в областях новых и новейших технологий;

ж) рассмотреть возможность укрепления научно-исследовательских и опытно-конструкторских институтов развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, для поощрения и осуществления деятельности, содействующей уменьшению технологической зависимости от развитых стран, а также развитию сотрудничества Юг-Юг;

4. *предлагает* Комиссии по науке и технике в целях развития и впредь вносить обстоятельный и конструктивный вклад в работу Комиссии по устойчивому развитию в связи с компонентами науки и техники, содержащимися в Повестке дня на XXI век¹¹.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/55. Осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 49/128 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года по докладу Международной конференции по народонаселению и развитию, в которой Ассамблея одобрила Программу действий Конференции¹²⁵, и принимая во внимание решения 1995/1 и 1995/2 Комиссии по народонаселению и развитию от 2 марта 1995 года¹²⁶,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 49/128 Генеральной Ассамблеи¹²⁷;*

¹²⁵ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 12.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

¹²⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27)*, глава I, раздел В.

¹²⁷ A/50/190-E/1995/73.

2. *отмечает действия, предпринятые к настоящему времени правительствами и международным сообществом по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, и призывает их активизировать свои усилия в этом направлении на согласованной и скоординированной основе;*

3. *одобряет* круг ведения, который был предложен Комиссией по народонаселению в ее докладе о работе ее двадцать восьмой сессии¹²⁸ и который отражает всеобъемлющий и комплексный характер проблем народонаселения и развития, и постановляет, что в дополнение к функциям, предусмотренным в этом круге ведения, Комиссии следует рассматривать результаты исследований и анализов, касающихся взаимосвязи между народонаселением и развитием на национальном, региональном и глобальном уровнях, и сообщать о них Совету;

4. *постановляет*, что представителям правительств, выдвинутым для работы в Комиссии, следует иметь соответствующую подготовку в области народонаселения и развития;

5. *постановляет также*, что Комиссии следует следить за прогрессом в достижении целевых показателей по финансовым ресурсам, предусмотренных в главах XIII и XIV Программы действий, в полной мере учитывая положения пункта 7 резолюции 49/128;

6. *постановляет далее с учетом нового круга ведения, нового мандата и программы работы Комиссии, и признавая важность адекватного представительства, расширить членский состав Комиссии на возобновленной сессии Совета не позднее 31 декабря 1995 года;*

7. *одобряет* многолетнюю программу работы, предложенную Комиссией в ее докладе о работе ее двадцать восьмой сессии¹²⁸;

8. *напоминает*, что в пункте 28 с своей резолюции 49/128 Генеральная Ассамблея просила Совет рассмотреть вопрос о предоставлении Генеральному секретарю рекомендаций относительно создания соответствующего механизма межучрежденческой координации, взаимодействия и согласования в целях осуществления Программы действий;

9. *отмечает*, что Генеральный секретарь создал межучрежденческую целевую группу по осуществлению Программы действий, назначив Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению ведущим учреждением, и приветствует намерение Генерального секретаря представлять доклады Комиссии через Совет о работе этой целевой группы для обеспечения общесистемного сотрудничества в деле осуществления Программы действий;

10. *отмечает также*, что программа работы Комиссии, приведенная в ее докладе, содержит просьбу о том, чтобы деятельность Целевой группы была расширена и охватывала вопросы миграции¹²⁹;

11. *предлагает* Департаменту по экономической

¹²⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27)*, приложение I.

¹²⁹ Там же, раздел III.

и социальной информации и анализу политики Секретариата и другим соответствующим организациям и органам, в частности Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, тесно сотрудничать друг с другом при подготовке докладов для Комиссии;

12. *предлагает также* Департаменту в своем докладе Комиссии проанализировать и оценить соответствующую сравнительную международную информацию по проблемам народонаселения и развития, сосредоточить внимание на вопросах, нуждающихся в дальнейшем уточнении, и представить Комиссии предложения для вынесения ею рекомендаций;

13. *рекомендует*, чтобы на своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея дополнительно изучила в контексте всестороннего обзора осуществления ее резолюции 48/162 от 20 декабря 1993 года вопрос об учреждении отдельного исполнительного совета Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с учетом роли Фонда в последующей деятельности за осуществлением Программы действий и принимая во внимание административные, бюджетные и программные последствия такого предложения.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/56. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая руководящие принципы в отношении оказания гуманитарной помощи, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года,

ссылаясь на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года и 49/139 А от 20 декабря 1994 года, а также на соответствующие согласованные выводы этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 1993 года¹³⁰,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁰⁰,

отмечая различия и ограничения в потенциале учреждений, организаций, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций эффективно, на комплексной основе и в скоординированном порядке реагировать на необходимость обеспечения готовности и гуманитарного реагирования, а также предупреждения, реабилитации, восстановления и развития в соответствии с их мандатами,

признавая необходимость проведения обзора и укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи,

1. *просит* Генерального секретаря в тесном со-

трудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций представить к дате, которая будет определена Советом на его основной сессии 1996 года, всесторонний аналитический доклад, включая возможные варианты, предложения и рекомендации в отношении проведения обзора и укрепления всех аспектов потенциала системы Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи;

2. *постановляет* в целях содействия этому процессу:

а) предложить правительствам обеспечить согласованность в указаниях, даваемых руководящим органам соответствующих учреждений, организаций, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций, в целях улучшения координации и повышения эффективности гуманитарной помощи в системе Организации Объединенных Наций;

б) настоятельно призвать руководящие органы соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций в период с 1995 по 1997 год рассмотреть вопросы, касающиеся роли и оперативной ответственности, а также оперативного и финансового потенциала их соответствующих организаций в деле реагирования, в рамках их мандатов, в контексте широких и всеобъемлющих гуманитарных программ, с учетом положений раздела VII приложения к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи и примерного перечня вопросов, содержащегося в приложении к настоящей резолюции;

с) просить Генерального секретаря и соответствующие учреждения, организации, программы и фонды системы Организации Объединенных Наций включить в свои доклады Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года раздел, посвященный прогрессу, достигнутому в обзоре этих вопросов, и полному осуществлению резолюции 46/182;

3. *предлагает* Департаменту по гуманитарным вопросам Секретариата проводить в этой связи регулярные, неофициальные и открытые информационные совещания с государствами-членами, государствами-наблюдателями и соответствующими межправительственными и другими организациями для рассмотрения вышеуказанных вопросов с целью их всестороннего изучения и должного отражения в докладе Генерального секретаря.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Примерный перечень вопросов для рассмотрения руководящими органами соответствующих учреждений, организаций, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций

Конкретные меры по укреплению потенциала на местах и механизмов по решению проблем.

Роль и оперативная ответственность каждой конкретной организации в гуманитарных ситуациях в отношении обеспечения готовности, предупреждения, гуманитарного реагирования, реабилитации, восстановления и развития в зависимости от конкретных обстоятельств.

¹³⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/48/3/Rev.1), глава III, раздел А.*